



DEPARTMENT OF THE ARMY
HEADQUARTERS, EIGHTH UNITED STATES ARMY
UNIT #15236
APO AP 96205-5236

REPLY TO
ATTENTION OF:

EAGC-TD-MKO

MEMORANDUM FOR SEE DISTRIBUTION

SUBJECT: KATUSA Training Academy (KTA) Graduation Requirements

1. The KATUSA Training Academy (KTA) is committed to providing the best training possible to ensure that a new Korean Augmentation To the United States Army (KATUSA) Soldier's assignment and transition into his U.S. Army unit is uneventful. The goal of the KTA is to provide the KATUSA Soldier Trainee with a basic knowledge of military terminology, military skills, and physical training to ensure he is able to quickly integrate into his unit.

1. KTA는 카투사 훈련병들이 근무할 미군부대에 효율적인 배치 및 근무가 가능하도록 최선의 훈련을 제공하고 있다. KTA의 훈련목표는 카투사 훈련병들에게 기초적인 군사 용어 이해와, 군인으로서의 기초적인 숙달 그리고 신체 단련을 통하여 카투사 훈련병들이 장차 보직될 부대에 조속히 적응할 수 있도록 훈련하는 것이다.

2. To further foster these goals, the KTA has established the following graduation standards for KATUSA Soldier Trainees. These standards are in line with U.S. Army basic training standards. To be considered a successful graduate, the KATUSA Soldier Trainee must:

2. 이 목적들을 달성하기 위하여 KTA는 카투사 훈련병들에 대하여 다음과 같은 졸업 기준을 설정하였다. 이 졸업 기준은 미군 기본 훈련 기준과정에 준용 하였다. 졸업을 위하여 카투사 훈련병들은 다음 기준에 합격해야 한다.

- a. 최종 영어 시험 시 70점 이상의 점수 획득.
- a. Achieve a score of 70% or higher on the end-of-course English test.
- b. Achieve a score of 70% or higher on the end-of-course military skills test.
- b. 최종 군사학시험 시 70점 이상의 점수 획득
- c. Achieve a score of 50 points or higher in each event of the APFT.
- c. PT의 각 시험마다 50점 이상의 점수를 획득
- d. Participate fully in English, rifle marksmanship and land navigation training.
- d. 영어, 제식, 독도법 훈련에 적극적인 참여

3. A KATUSA Soldier Trainee that misses a significant or important portion of training at the KTA may be recycled. The KTA, Chief of KTA and ROKA Sergeant Major, will decide if a KATUSA Soldier trainee will be recycled. If the KTA Staff (US/ROK) determines a KATUSA Soldier trainee is deliberately avoiding training or failing subjects, the staff will consider expelling that trainee as a KATUSA Soldier.

3. 카투사 훈련병이 중요한 훈련에 불참하거나 훈련의 중요부분을 불참할때는 KTA 교육이 다시 반복될 수 있다. KTA의 카투사 교육대장과 KTA 행정관/지원대장은 협의하에 카투사 병사의 반복교육을 결정한다. 카투사 훈련병이 고의적으로 교육을 회피하였거나, 전과목 불합격 등 중대한 사유를 발생시킬 경우에는 별도 퇴교심의 위원회에 회부하여 결정한다.

4. The KATUSA Soldier Trainee that meets these graduation standards will be assigned to a U.S. Army unit without any restrictions. These KATUSA Soldiers are expected to score 60 points or higher on each event of the APFT.

4. 모든 졸업 기준에 도달한 카투사 훈련병은 아무런 제한 없이 미군 부대에 배치될 수 있다. 이 카투사 훈련병들은 APFT(PT) 시험 시, 각 해당하는 시험에 60점 이상 합격을 해야 한다.

5. The KATUSA Soldier Trainee that fails to meet these standards will be assigned to a U.S. Army unit and placed on unit restriction for a period of 45 days. The KATUSA Soldier's KTA training records will be flagged to indicate that the graduation standards were not met. During the period of restriction, the KATUSA Soldier will not be allowed any off post privileges or passes and the KATUSA Soldier is expected to train to overcome any training deficiencies. The KATUSA Soldier may take up to three evaluations (English, military training, or APFT) during this 45 day period and the unit commander, in coordination with the supporting ROKA Staff Officer/NCO, may lift the restriction before the 45 day period is over if the KATUSA Soldier has made sufficient progress to correct training deficiencies. During the 45 day period, the KATUSA Soldier is expected to score 50 points or higher in each event of the APFT. If not achieving a passing level after the 45 day period, the ROK Staff Officer and U.S. Commander will determine if the base restriction will continue or be lifted. Also, after the 45 day period, the KATUSA Soldier must now achieve a score of 60 points or higher in each event of the APFT.

5. 졸업 기준에 도달하지 못한 카투사 훈련병들은 45일간의 제한기간을 두고 미군 부대에 배치 된다. 카투사 훈련병의 KTA 훈련기록은 위 카투사 병사가 KTA 졸업 기준에 미치지 못하였다고 명시되어 배치된 부대에 전달된다. 다음의 제한 기간 동안에는, 카투사 훈련병은 외부 출입 및 외출/외박의 권한을 상실하게 되며, 훈련 시에 미비된 점을 보완해야 한다. 카투사 훈련병은 세 과목의 평가(영어, 군사훈련, PT)를 45일 내에 재시험을 치르게 되며, 한국군 장교 및 부사관 지원 하에 소속부대 지휘관은 필요 시 45일 전에 훈련병이 모든 과정을 통과할 시 제한 기간을 조정할 수 있다. 45일의 제한기간 동안 카투사 훈련병은 모든 과목의 PT 중에 50점 이상을 획득해야 한다. 45일 제한기간 이후 불합격자에 대한 외출/외박은 지원대장과 미측 지휘관 협의 하에 결정하며 이때 카투사는 PT의 각 시험마다 60점 이상 획득하여야 한다.

6. These graduation requirements will be reviewed at least annually and modified as required.


6. 이 졸업 기준들은 적어도 1년에 한번은 검토되어야 하며 필요시 수정한다.


EAGC-TD-MKO

SUBJECT: KATUSA Training Academy (KTA) Graduation Requirements

7. The point of contact for this action is Mr. Mendonsa; at 723-4871 or email: MendonsaR@korea.army.mil or, and when referring to this item use File Number, BC FY 07 – KATUSA SOLDIER GRADUATION STANDARDS (070920).

7. 연락사항은 Mr. Mendonsa 에게 전화 (723-4871) 혹은 이메일 (MendonsaR@korea.army.mil) 을 통해 가능하다. 그리고 이 문서에 관련하여 기재할 시 파일번호, BC FY 07 – KATUSA SOLDIER GRADUATION STANDARDS (070920)에 기록하기 바란다.


LEE, YONG IL
COL, IN
CDR, ROKA Support Group
이 용 일
대령, 보병
한국군지원단장


ROBERT W. FORRESTER
COL, AR
Chief, G3 Training Division
로버트 더불유. 포레스터
대령, 기갑
작전참모부 훈련처장

DISTRIBUTION:

A